

CRÓNICA DE VEINTE REYES

1. Génesis

La *Crónica de veinte reyes* comprende los reinados de Fruela II, Alfonso IV, Ramiro III, Ordoño III, Sancho I, Ramiro III, Vermudo II, Alfonso V, Vermudo III, Fernando I, Sancho II, Alfonso VI, Alfonso VII, Sancho III, Fernando II, Alfonso VIII, Alfonso IX, Enrique I y Fernando III (caps. 802-1052 de *PCG*).

Los manuscritos de la *Crónica de veinte reyes* forman una subfamilia que, junto con el manuscrito Ss, constituyen la rama más importante de la *Versión crítica*. Esta rama unida a la compuesta por la *Crónica general vulgata* y los manuscritos que integran la *Estoria del fecho de los godos* configuran el árbol de la *Versión crítica* (véase *Versión crítica en Estoria de España*).

Menéndez Pidal al mismo tiempo que fijó las distintas familias de manuscritos cronísticos, sostuvo la existencia de una *abreviación, perdida, de la que procedería el texto de la *Crónica de veinte reyes*, de la *Crónica general vulgata* (a la que llamó *Tercera Crónica General*) y la *Estoria del fecho de los godos* (a la que llamó *Traducción interpolada –o ampliada– del Toledano*), que se caracterizaba por acortar el relato y por introducir arreglos en la cronología (Menéndez Pidal, 1896). Una de estas familias, formada por una pluralidad de manuscritos, era la que llamó *Crónica de veinte reyes* (a pesar de que algunos de los manuscritos que consultó se llamaban a sí mismos *Crónica de once reyes*). Poco después Menéndez Pidal justificó el título dado por él a esta crónica y explicaba el porqué esta crónica inicia su texto en el reinado de Fruela II, lo que respondía, según creía, al deseo de construir una historia de Castilla que remontara hasta los propios jueces y condes, y por ello la subtítulo como “crónica de Castilla con las historias de Fernán González y del Cid”, y siguió

manteniendo la idea de la *abreviación (Menéndez Pidal, 1898). Para Menéndez Pidal la *Crónica de veinte reyes* representaba un texto importantísimo, por utilizar fuentes épicas viejas y por su peculiar forma de historiar, rehaciendo cronologías y sometiendo a crítica diversos aspectos de la historia, pensaba que el formador de esta crónica tuvo acceso a los materiales de trabajo compilados por los historiadores alfonsíes y al mismo tiempo actuó de manera muy personal al resumir el texto de forma libre, corrigiendo cronologías o trasladando información del relato. Posteriormente, fechó el texto de la *Crónica de veinte reyes* en el siglo XIV, hacia 1360 (Menéndez Pidal, 1924) y sustituyó la idea de una *abreviación perdida por la idea de un *borrador compilatorio (Menéndez Pidal, 1929).

Mientras tanto Lang, Babbitt, y Gómez Pérez, oponiéndose a las investigaciones de Menéndez Pidal, defendieron, con argumentos variados, la prioridad de la *Crónica de veinte reyes* como texto más antiguo del escritorio alfonsí. Sostenían que esta crónica constaba de tres secciones y que la primera sección (Fruela II hasta Alfonso VI) era la más primitiva. Gómez Pérez, siguiendo a Lang y Babbitt, acepta la prioridad de la *Crónica de veinte reyes* frente al texto de *Versión primitiva*, y no cree en la existencia de un *borrador compilatorio, ni admite que la *Crónica de veinte reyes* forme parte de la **Versión crítica*, como postulaban Cintra y Catalán (Lang, 1926; Babbitt, 1934 y 1936; y Gómez Pérez, 1963 y 1965).

Los estudios iniciados en los años cincuenta por Cintra y Catalán suponen una renovación en la erudición historiográfica. Cintra sigue manteniendo la idea de una *abreviación y del *borrador compilatorio ("rascunho inacabado"), pero demostró que las familias de manuscritos cuyo texto procedía de esa *abreviación eran anteriores a 1344, frente a lo que pensaba Menéndez Pidal (Cintra, 1951). Concluía diciendo que poco después de 1289 estaba elaborado un borrador de la *Estoria de España* hasta el final del reinado de Alfonso VI, y que de ese borrador se sacaron las dos versiones conservadas: la regia (es decir, la amplificada) y la concisa (es decir, la primitiva), y que poco después y antes de 1344 un cronista con gran espíritu crítico compuso la que hoy conocemos como *Crónica de veinte reyes*. El compilador de esta crónica manejó la *abreviación, el borrador de la variante ampliada, las versiones del Toledano y del Tudense utilizadas por los compiladores alfonsíes, el *Cantar de Fernando I*, la *Historia Roderici*, la versión del siglo XII del *Cantar de Mio Cid*, anales, y otras fuentes desconocidas. Por su parte Catalán, asumiendo los adelantos que marcaba la obra de Cintra, probaba la

existencia de una *Versión concisa* (véase *Versión primitiva* en *Estoria de España*) y una *Versión amplificada* (véase *Crónica amplificada de 1289*) (Catalán, 1962). Respecto a la *Crónica de veinte reyes* señaló que se emparentaba con la *Crónica general vulgata* (véase *Crónica general vulgata*), haciendo derivar a ambas de una **Versión crítica* que se aproximaba mucho al texto de la *Versión concisa* (*Versión primitiva*), y, además, que la *Crónica de veinte reyes* no poseía las lagunas compilatorias que aparecían en los restantes testimonios conservados de la *Estoria de España*, en la sección que abarca a los reyes castellanos (Catalán, 1963 y 1963a).

Menéndez Pidal llegó a aceptar las conclusiones de Cintra y Catalán e identificó la **abreviación* con la **Versión crítica* (Menéndez Pidal, 1971. Adiciones 1968, p. 573), al tiempo que tenía noticia de un nuevo manuscrito de la *Crónica de veinte reyes*, el ms. *Min* (Minnesota) que creyó era copia del ms. *J* (según las noticias que le proporcionó entonces Diego Catalán).

Desde mediados de los 70 hasta principios de los 80 nos encontramos con una serie de trabajos caracterizados por atender a la historiografía como soporte de sus investigaciones. En esta línea se hallan los trabajos de Nancy J. Dyer, cuyo estudio consiste en una comparación de textos cronísticos con los versos del *Cantar de Mio Cid*, y en una edición crítica a base de todos los manuscritos de la *Crónica de veinte reyes* que conocía, ahora bien, su trabajo únicamente tiene en cuenta las variantes de la parte correspondiente al *Poema del Cid* (Dyer, 1975 y 1995). En 1983 surgen dos nuevos trabajos de la crítica anglosajona que atañen, en parte, a la *Crónica de veinte reyes*, aunque sin aportar nada nuevo. Acuden a la *Crónica de veinte reyes* como punto de apoyo para el estudio de la épica que es el auténtico centro de su trabajo. Pattison se centra en el estudio de episodios épicos (Bernardo del Carpio, Fernán González, Infantes de Lara, Condesa traidora, Infante García, Mocedades del Cid, Muerte de Fernando I y guerras fratricidas, el Cid como héroe) recurriendo a los testimonios cronísticos (Pattison, 1983). Powell, por su parte, centrado en el *Poema del Cid* se basa para su estudio en el texto de la *Crónica de veinte reyes* (Powell, 1983).

Las secciones menos estudiadas por la crítica, debido a su especial complejidad, han sido las que abarcan a los reyes de Castilla desde el alzamiento de Fernando I, pues, aparte de los trabajos de Cintra sobre la comparación de crónicas (Cintra, 1951) y de la existencia de lagunas compilatorias (Catalán, 1963, 1963a), todavía quedan aspectos por aclarar.

De la *Crónica de veinte reyes* sabemos que su texto no posee las lagunas compilatorias (Catalán, 1963; Fernández-Ordóñez, 1993), que bajo el reinado de Urraca continúa la compilación (Fernández-Ordóñez, 1993), y que llegaba hasta la muerte de Fernando II (Catalán, 1962; Fernández-Ordóñez, 1993; Campa, 1986 y 1995).

Desde Alfonso VII a Fernando II, la *Crónica de veinte reyes* y la *Crónica de Castilla* comparten un mismo prototipo (Catalán, 1962; Fernández-Ordóñez, 1993).

Desde los años noventa la adscripción de la *Crónica de veinte reyes* a la *Versión crítica* ha sido clarificada y admitida por la crítica (Fernández-Ordóñez 1993; Campa 1986, 1995, 1997 y 1999, y Catalán 1997, en la sección de Fruela II hasta Vermudo III).

Testimonios

La *Crónica de veinte reyes* se conserva en 12 manuscritos que abarcan desde el reinado de Fruela II hasta la muerte de Fernando III. Esta familia contiene el texto de la *Versión crítica* hasta la muerte de Fernando II, y a partir de Alfonso IX su texto se identifica con el texto conservado en los manuscritos de la *Crónica de Castilla* hasta la subida al trono leonés de Fernando III, convirtiéndose a partir de ese momento en una *Crónica particular de San Fernando* (el ms. *Ss* anticipa su adscripción a esta crónica particular desde el alzamiento de Fernando III como monarca castellano).

- X Biblioteca de la Universidad de Salamanca: 1.824 (*olim.* 2-C-2 Real Biblioteca, Madrid)
- N Biblioteca del Monasterio de El Escorial (Madrid): Y-I-12 (*olim.* II.N.7 y I.D.11)
- N^r Real Biblioteca (Madrid): II-2347 (*olim.* 2-K-8)
- J Biblioteca del Monasterio de El Escorial: X-I-6 (*olim.* I-N.7 y I.D.11)
- Min Biblioteca de la Univesidad de Minnesota (Mineapolis) : Z946.02/fc881
- K Biblioteca Universitaria de Salamanca: 2.211 (*olim.* 2-M-1 Real Biblioteca)
- L Biblioteca del Monasterio de El Escorial (Madrid): X-II-24 (*olim.* V. E.14 y Y.B.16)
- Ñ Biblioteca Menéndez Pelayo (Santander): 159
- F Biblioteca Nacional (Madrid): 1.501 (*olim.* F-132 y F-113)
- G Biblioteca Nacional (Madrid): 18.416 (*olim.* 1.079)
- B Biblioteca Menéndez Pelayo (Santander) : 549 (*olim.* R-jj-11-8)
- C Biblioteca Nacional de Madrid: 1.507 (*olim.* F-124)

Descripciones

(1) **X**: códice del siglo XV; consta de 222 folios (310 x 230 mm), en papel a dos columnas. Comienza trunco en el capítulo 3º de Fruela II por pérdida de un folio y termina al final del reinado de Fernando III. Cuando fue encuadernado sufrió una alteración en el orden de los folios en el cuadernillo final de tal forma que del f. 222 se sigue la narración en el f. 216. Perteneció a las bibliotecas de los colegios mayores salmantinos y en el siglo XIX pasó a la Biblioteca del Palacio Real de donde volvió a Salamanca a mediados del siglo XX.

(2) **N**: códice del siglo XV; consta de 260 folios (363 x 265 mm), en papel, a dos columnas. Comienza trunco en el 6º año de Alfonso IV y llega hasta el reinado de Fernando III donde incorpora la *Crónica particular de San Fernando*. La encuadernación y título típico de El Escorial, con el hierro de su biblioteca y el título en los cortes dorados.

(3) **N'**: códice del siglo XVI; consta de 321 folios (303 x 210 mm), en papel. Comienza trunco en el 6º año de Alfonso IV y contiene hasta el reinado de Fernando III con la *Crónica particular de San Fernando*. Además de la crónica aparecen entremezclados otras obras: cartas, versos, una crónica sobre las guerras en Italia, etc. Muchos cuadernillos están desordenados: en el reinado de Vermudo II (f. 22r) incluye sólo hasta el cap. 20 de este monarca incorporando a continuación materia ajena a nuestra crónica, el reinado de Sancho II lo inicia en el capítulo 10º (f. 32r), la materia correspondiente a Alfonso VI se encuentra dispersa en los folios 45r-46v (capítulo 1-3), folios 151v-179r (cap. 9-52), ff. 133r (último capítulo de Alfonso VI), el reinado de Fernando III se encuentra repartido por distintas partes del ms. ff. 193v-195v (los siete primeros capítulos de este rey), ff. 312-321 (caps. 8º al 38º), ff. 196-211 (desde el cap. 39 hasta el 90 de este rey); omite los reinados de Alfonso V, Vermudo II y Fernando I. Es copia del ms. N.

(4) **J**: códice del siglo XV; consta de 169 folios (390 x 280 mm), en papel, a dos columnas. Comienza trunco en el 6º año de Alfonso IV y termina en Fernando III con la *Crónica particular de San*

Fernando. Encuadernación de El Escorial, lleva el título escrito sobre el corte dorado de las páginas.

(5) **Min**: códice del siglo XV, papel, muy incompleto. Tiene la particularidad de estar compuesto por una *Versión primitiva*, incluidos los reinados de Fruela II y hasta el 6º año de Alfonso IV y a partir del 6º año de Alfonso IV se convierte en una *Crónica de veinte reyes* (folios 489 hasta el 547). Carece de los reyes de Castilla. Termina trunco en el año 14 de Alfonso V y tiene grandes lagunas por estar falto de muchos folios. Dentro de la sección en que se hermana con la *Crónica de veinte reyes* presenta lagunas (por pérdida material) de capítulos enteros, los correspondientes a PCG 678, 679, 680, 681, 692, 704, 705, 746, 747, 748, 749, y parcialmente los caps. 703, 688, 699, 700, 709, 736.

(6) **K**: códice del siglo XVI, 228 folios (305 x 210 mm), papel. Comienza en el reinado de Fruela II hasta el reinado de Fernando III con la *Crónica particular de San Fernando*. Estuvo en la Biblioteca Real y pasó a la Universitaria de Salamanca a mediados del siglo XX.

(7) **L**: códice del siglo XVI; consta de 202 folios (290 x 210 mm), en papel. Comienza en el reinado de Fruela II y termina con la *Crónica particular de San Fernando*, contando la historia de este rey hasta la toma de Córdoba, quedando falto lo demás. Encuadernación y título propios del Monasterio de El Escorial

(8) **Ñ**: códice del siglo XV; consta de 393 folios (295 x 205 mm), en papel. Empieza en el reinado de Fruela II y termina con la *Crónica particular de San Fernando*. Encuadernación renacentista en piel con medallones y motivos florales. En las hojas de respeto se lee: "Gabriel Sánchez, librería, 21 Carretas 21, Madrid.

(9) **F**: códice del siglo XVI; consta de 401 folios (298 x 220 mm), en papel, a dos columnas. Comienza en el reinado de Fruela II y termina con la *Crónica particular de San Fernando*.

(10) **G**: códice del siglo XVI, consta de 169 folios (285 x 210 mm), en papel, a dos columnas. Comienza en el reinado de Fruela II y termina con la *Crónica particular de San Fernando*. Perteneció a la Biblioteca de Pascual Gayangos y en varios folios puede verse estampado su exlibris.

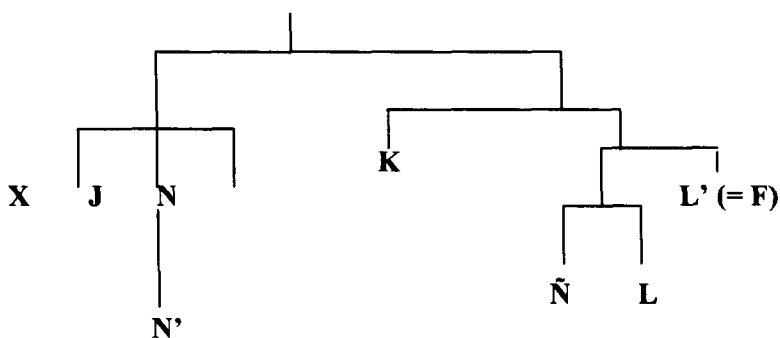
(11) **B**: códice del siglo XVI, consta de 263 folios (300 x 217 mm), en papel. Comienza en el reinado de Fruela II y termina con la *Crónica particular de San Fernando*.

(12) **C**: códice del siglo XVI, consta de 399 folios (295 x 205 mm), en papel. Comienza en el reinado de Fruela II y termina con la *Crónica particular de San Fernando*. La crónica posee tres tablas a modo de índices, dos al principio y otra más detallada al final.

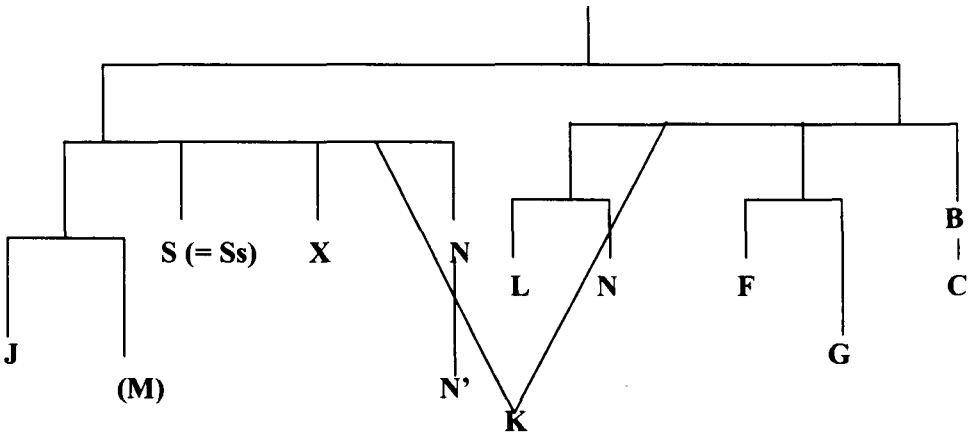
Los manuscritos que forman la familia llamada *Crónica de veinte reyes* presentan un texto con errores frente al manuscrito Ss, puesto que desde Fruela II hasta, al menos, el reinado de Alfonso VII comparten errores que él no presenta, sin embargo el manuscrito Ss también presenta una serie de errores particulares que pueden ser corregidos por sus manuscritos hermanos de la *Crónica de veinte reyes*.

El grupo de manuscritos que forman la *Crónica de veinte reyes* puede clasificarse atendiendo al estudio de sus variantes.

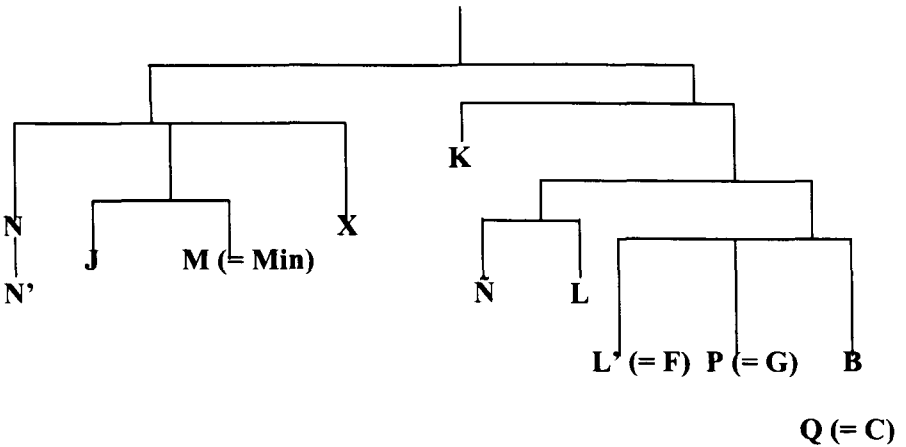
El primero en clasificarlo fue Menéndez Pidal:



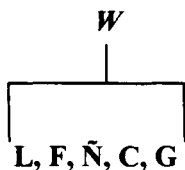
Luego Nancy Dyer en 1975 presentaba el siguiente *stemma* (al que incorporó en 1995 el ms. Ss como un ms. más de la *Crónica de veinte reyes*):



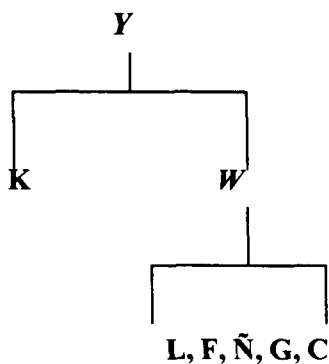
En 1983 Brian Powell propone un árbol clasificatorio que tiene como base el de Menéndez Pidal:



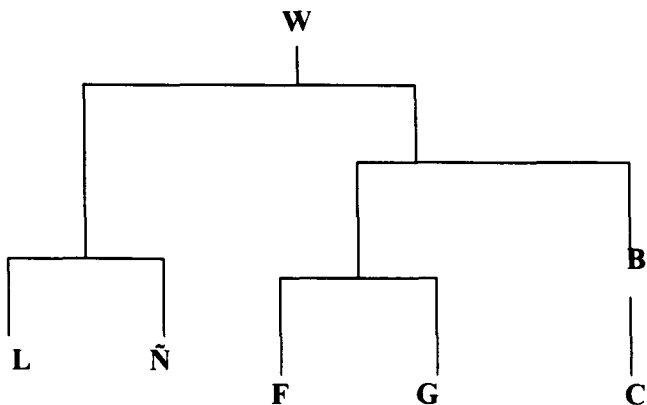
Partiendo de las anteriores clasificaciones y tras un detallado estudio de las variantes (Campa, 1986 y 1995) podemos llegar a las siguientes conclusiones: Los manuscritos *L*, *F*, *G*, *C*, *N̄* y *B* se agrupan formando una familia que proviene de un prototipo común *W*.



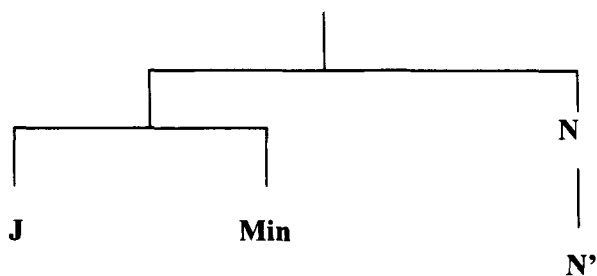
A su vez, el manuscrito *K* se agrupa con la familia del prototipo *W*. Ambos proceden de un prototipo común *Y*.



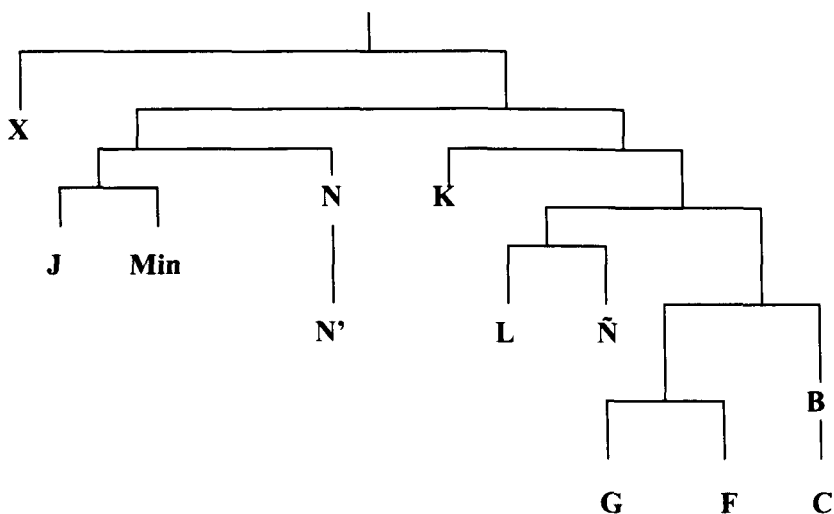
La familia *W* se puede clasificar:



Por otra parte, los manuscritos *J* y *N* se hermanan en sus lecciones (errores comunes) pero ninguno procede del otro. A su vez, los manuscritos *J* y *N* se relacionan con *Min* y *N'*. *J* y *Min* se hermanan sin proceder uno de otro, y *N'* deriva de *N*.



El manuscrito *X* no pertenece a la familia *N*, *N'*, *J*, *Min*. Por sí solo forma una rama independiente frente a estos manuscritos y a la familia cuyo prototipo hemos llamado *Y*, ya que todos ellos ofrecen errores comunes que el ms. *X* no comparte.



Mariano de la Campa
Universidad Autónoma de Madrid

BIBLIOGRAFÍA

1. Ediciones

- FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ, Inés, *Versión crítica de la Estoria de España. Estudio y edición desde Pelalyo hasta Ordoño II*. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1993.
- CAMPA, Mariano de la, "La *Crónica de veinte reyes* y las *Versiones crítica y concisa* de la *Estoria de España*. Ediciones críticas y estudio. 2 vols. Tesis doctoral. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, 1995.
- Crónica de Veinte Reyes*. Vitoria: Ayuntamiento de Burgos, 1991.
- RECUERO ASTRAY, M., "Los reyes de León en la *Crónica de veinte reyes*", en *León y su historia*, IV (1977), 413-530.
- MANNETTER, T. A. *Text and Concordance of the "Crónica de Once Reyes" ("veinte reyes")*, Escorial ms. Y-I-12. Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1989.

1.1. Antologías y ediciones parciales de secciones particulares

- Alfonso x. *Alfonso el Sabio. Estoria de España. (Antología de sus varias versiones)*. Ed. preparada por M^a del Mar Bustos, M. de la Campa, J. B. Crespo e I. Fernández-Ordóñez (Biblioteca Clásica, n^o 5). Barcelona: Crítica, (en preparación).
- CAMPA, Mariano de la, *Antología de la épica y el romancero*. Barcelona: Biblioteca Hermes, 1998 (reed. 1999).
- CINTRA, L. F. Lindley. *Crónica Geral de Espanha de 1344*, I. Lisboa: Academia Portuguesa da História, 1951 (reed. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1986).
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *Reliquias de la poesía épica española*. Madrid: Espasa Calpe, 1951 (reed. acompañada de Epopeya y romancero, I, adicionada con una introducción de Diego Catalán, Madrid: Seminario Menéndez Pidal-Gredos, 1980).

2. ESTUDIOS

- BABBITT, Theodore, *La Crónica de Veinte Reyes. A comparison with the text of the Primera Crónica General and a study of the principal latin sources*. New Haven, 1936.
- CAMPA, Mariano de la, "El manuscrito Ss y la *Crónica de veinte reyes*. Clasificación", Memoria de licenciatura. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid, 1986.

- , “La *Crónica de veinte reyes* y las *Versiones crítica y concisa de la Estoria de España. Ediciones críticas y estudio*. 2 vols. Tesis doctoral. Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, 1995.
- , “Las versiones alfonsíes de la *Estoria de España*”. *Seminario del Centro para la edición de los clásicos españoles. Alfonso el Sabio y las Crónicas de España. Fundación Duques de Soria. Soria, 7 al 11 de julio de 1997* (en prensa).
- CATALÁN, Diego, *De Alfonso X al conde de Barcelos. Cuatro estudios sobre el nacimiento de la historiografía romance en Castilla y Portugal*. Madrid, Gredos, 1962.
- , “El taller historiográfico alfonsí. Métodos y problemas en el trabajo compilatorio”, *Romania*, LXXXIV (1963), pp. 354-375 (reed. en Catalán, 1992, pp. 45-60).
- , “Crónicas generales y cantares de gesta. El *Mío Cid* de Alfonso X y el del pseudo ibn al-fara”, *Hispanic Review*, XXXI (1963a), pp. 195-215 y 291-306 (reed. en Catalán, 1992, pp. 93-119).
- , “El *Toledano romanzado* y las *Estorias del fecho de los godos del siglo XV*”, en *Estudios dedicados a James Homer Herriott*. [Madrid,] Universidad de Wisconsin, 1966 (reed. en Catalán, 1992, pp. 61-91, 121-137, 231-285 y 287-297).
- , *Romancero e historiografía medieval. Dos campos de investigación del Seminario “Menéndez Pidal*. Madrid, Fundación Ramón Areces-Fundación Ramón Menéndez Pidal, 1989.
- , *La “Estoria de España” de Alfonso X. Creación y evolución*. Madrid: Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1992.
- , *De la silva textual al taller historiográfico alfonsí -códices, crónicas, versiones y cuadernos de trabajo*. Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1997.
- CINTRA, L. F. Lindley. *Crónica Geral de Espanha de 1344*, I. Lisboa: Academia Portuguesa da História, 1951 (reed. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1986).
- CRESPO, Juan Bautista, “La Estoria de España y las Crónicas generales hasta el siglo XV”, *Seminario del Centro para la edición de los clásicos españoles. Alfonso el Sabio y las Crónicas de España. Fundación Duques de Soria. Soria, 7 al 11 de julio de 1997* (en prensa).
- COLLINS, Larry L., “An unknown manuscript of the *Crónica de veinte reyes*”, *Scriptorium*, XXVIII (1979), pp. 51-60.
- DYER, Nancy J., “El poema de *Mío Cid* in the *Crónica de veinte reyes* prosificaton. A critical edition and study”. A dissertation doctoral. University of Pennsylvania, 1975.
- , *El Mío Cid del taller alfonsí: versión en prosa en la Primera Crónica General y en la Crónica de veinte reyes*. Newark: Juan de la Cuesta, 1995.
- FERNÁNDEZ-ORDÓÑEZ, Inés, “La *Estoria de España*. Creación y evolución”, *Insula*, 563 (nov. 1993), pp. 1-2, 27-28.

- , *Versión Crítica de la Estoria de España. Estudio y edición desde Pelayo hasta Ordoño II*. Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1993.
- , “Variación en el modelo historiográfico alfonsí en el siglo XIII: Las versiones de la *Estoria de España*”, en *La historiografía alfonsina y sus destinos. Coloquio Casa de Velázquez*, 1994.
- GÓMEZ PÉREZ, José, “Elaboración de la *Primera crónica general* de España y su transmisión manuscrita”, *Scriptorium*, XVII (1963), pp. 233-276.
- , “La Estoria de España alfonsí de Fruela II a Fernando III”, *Hispania*, XXV (1965), pp. 485-520.
- LANG, Henry R. “Contributions to the restoration of the *Poema del Cid*”, *Revue Hispanique*, LXVI (1926), pp. 35-43.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón. *La leyenda de los infantes de Lara*. Madrid: Hijos de J. M. Ducazcal, 1896.
- , *Crónicas generales de España. Catálogo de la Real Biblioteca. Manuscritos*. Madrid: Suc. de Rivadeneyra, 1898 (2ª ed. 1900, 3ª ed. Madrid: Blass y Cia, 1918).
- , *Primera crónica general de España (Estoria de España que mandó componer Alfonso el Sabio y se continuaba bajo Sancho IV en 1289)*. (Nueva Biblioteca de Autores Españoles, nº 5). Madrid: Baylly-Bailliére e Hijos, 1906 (reeditada en 1955 y 1977).
- , *La Crónica General de España que mandó componer el Rey Alfonso X. Discurso*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1916.
- , *Poesía juglaresca y juglares*. Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1924.
- , *La España del Cid*. 2 vols. Madrid: Espasa-Calpe, 1929.
- , *La leyenda de los infantes de Lara*. Madrid: Centro de Estudios Históricos, 1934 (2ª ed. con Adiciones).
- , *La leyenda de los infantes de Lara*. Madrid: Espasa Calpe, 1971 (3ª ed. con Adiciones).
- PATTISON, D. G. *From Legend to Chronicle. The Treatment of Epic Material in Alfonsine Historiography*. Oxford: The Society for the Study of Mediaeval Languages and Literature, 1983.
- POWELL, Brian, *Epic and Chronicle. The “Poema de Mio Cid” and the “Crónica de Veinte reyes”*. (The Modern Humanities Research Association Texts and Dissertation, 18). London, 1983.